

။ ယောင်လိုပြောမိတာပါ။ ~ မနေပါနှင့်။ 无意讲出的话，不要抓住不放。

စကားကျိုး နဲ့ <z-g-gyo:> (罕)有错误或纰漏的话

စကားကျွဲ့လစ် ကဲ <z-ga: kyit lit> 语言精炼, 语言紧凑

စကားကြိုး နဲ့ <z-g-gyi: / z-ga: gyi:> ①(罕)大话, 大道理

②【植】卡达蒙(豆蔻属, 姜科植物) Amomum Sublumat-
um

စကားကြိုးစကား ကျိုး နဲ့ <z-g-gyi: z-g-gye> ①雅语, 大话, 大道理 ②与自己年龄或地位不相称的大话: ဤသူ
ဖော်သည်အသက်အရွယ်နှင့်မလိုက်အောင် ~ ပြောတတ်သည်။ 这孩子会讲大人话, 简直和他年龄不相称。

စကားကြိုးဆယ်ပါး နဲ့ <z-g-gyi: hse myo:> 讲话的技巧十
则, 也称 စကားကြိုးဆယ်ခုံး။ ① ရေဂူးသာတင်ပြောနည်း ②
ကောက်ပိုင်ရိတ်လိုးပြောနည်း ③ ရေစီးပေါင်းဆင်ပြောနည်း ④ အိုးတန်
ဆင်ခံပြောနည်း ⑤ ဆိုပိုတ်ကျေည့်ပွဲပြောနည်း ⑥ ဆင်ဝေးရှုံးရှေ့
ပြောနည်း ⑦ တောင်ထူးယာတိုးပြောနည်း ⑧ ကြိုးဆယ်ခုံးစိတ်ပြော
နည်း ⑨ ရေစိတ်ကရာဏ်ပြောနည်း ⑩ ခက်တင်မောင်းရင်းပြောနည်း
စကားကြေား နဲ့ <z-g-gyaw:> 话头, 话茬儿: ပြန်ဆက်စမ်းပါ
အုံဟာ ~ ပြတ်သွားပါအုံမယ်။ 请继续讲下去, 要不然话
头就断了。 / ခင်ဗျားကလ ~ ရှည်လိုက်တာဗျား။ 你这个人
真罗嗦。

စကားကြိုး နဲ့ <z-g-gyo:> (罕)交代在先之言, 事先讲明的
话

စကားကြောင်းလမ်း ကဲ <z-ga: kyaun: lan:> 接洽; 交涉; 商
议: ထိုးမြားမော်လာပြုရန် ~ သည်။ 商量婚事, 定亲。

စကားကြိုးမျိုး နဲ့ <z-g-gyein:> (双方对抗时讲的)吓唬对方
的话

စကားကျွဲ့ ကဲ <z-g-gyun:> 失言, 说话过头: ကြမ်းကျွဲ့လျှင်
နှစ်ရှုံးရသည် ~ လျှင်နှစ်ရှုံးပရ်။ 脚陷进了地板可以拔出来,
说话过了头就不好改了。

စကားကြုံး နဲ့ <z-g-gywin:> 未说完的话: သူစကားပြောသည့်
အခါ ~ ကလေးဖြင့်ပြောတတ်သည်။ 他讲话时经常是半吞半
吐的。

စကားကြုံး ကဲ <z-ga: kywe> 健谈, 有口才: သောကြာသား
~ ။ (缅甸人认为)星期五生的人健谈。/ ရွှေနေပါး ~
လူပေသည်။ 不愧为律师, 口才很好。/ ~ မြင်းထက်အလုပ်
ထုတ်ပြုးကောင်း၏။ 多说不如多干。

စကားကော် I ကဲ <z-ga: khaw> 念央儿; (用话) 试探:
ဇူးဇူးလည်ချင်လွှားလို့ ~ နေပေါ့ဘယ်သူကမှအဆိုမတင်ကြပေး။ 尽
管他一再暗示很想当主席, 但谁也不提他。 II နဲ့ <z-g-khaw> 暗示的话, 念央儿的话

စကားခံ ကဲ <z-ga: khan> 事先说明利害, 有言在先: ထုတ်
ထုတ်မှုပိုးပေးမယ်လိုကြရန် ~ လိုက်တယ်။ 我有言在先, 要是
买到才给你寄去。/ ~ ပါရစေခိုအကြောင်းတွေကိုမပေါက်ကြား

ပါစေနဲ့ 我得先说明, 这件事千万别张扬出去。

စကားခင်း ကဲ <z-ga: khin:> 提起……话题 (让对方思考
或交谈)

စကားချိုး ကဲ <z-ga: khyi> 以…作为开场白: ~ ကတည်းက
လွှာလိုက်တာနိုးသာချုပ်တော့တယ်မှားတယ်းပဲ။ 一开头讲就错,
到最后还是错。

စကားချိုး နဲ့ <z-g-khyi:> 序, 序文, 序言, 绪论, 引言, 前
言: ~ ရေးသည်။ 写序言。

စကားချို့။ ကဲ <z-ga: khyu> = စကားနိုက်

စကားချောကားတင် နဲ့ <z-g-khyei z-g-din> 争辩, 辩论; 申
辩: တရားသူ့ကြိုးသည်ရွှေ့နှင့်ဦး၏ ~ ကိုကြားနာနေသည်။ 法
官听取双方律师的辩论。

စကားချုပ် I ကဲ <z-ga: khyat> 附加注解, 附带说明 (书
面) II နဲ့ <z-g-khyat> 附注, 插入语, 旁白

စကားချုပ်း နဲ့ <z-ga: khyun:> (贬) 暗示语; 双关语: ~
ကလေးချုပ်ပြောသည်။ 以话暗示。

စကားခေါ် I ကဲ <z-ga: sa'> ①开始讲话, 开腔, 开口 ②讲
开场白 II နဲ့ <z-g-za'> ①话题: ~ ရှာ့၍ဆုံးမသည်။ 找个话题来进行教育。 ②尚未说完的话 ③(讲话的)
开端

စကားခပ်စ် ကဲ <z-g-za' pyit> 暗示, 示意, 试探: သမီးရှင်က
သဘောတူမတူလိုလိုး ~ ကြည့်ပါး။ 你还得去打听一下女
方家长是否同意。

စကားစမြည် နဲ့ <z-ga: s-myi> ①谈话, 闲谈, 聊天: ~ ပြော
နေကြသည်။ 在闲谈。 ②案件

စကားစီး ကဲ <z-g-si:> = စကားတင်စီး

စကားစုံ နဲ့ <z-g-zu'> 词组, 短语

စကားစောင့်စုံ ကဲ <z-ga: saun' zat> (古)讥笑, 嘲讽

စကားစောင်း နဲ့ <z-g-zaun:> (罕)冷嘲热讽的话, 风凉话:
~ ပေါ်သည်။ 冷嘲热讽。

စကားစစ်ထိုး ကဲ <z-ga: sit hto:> 舌战, 论战: ~ ပဲ辯论会

စကားစုံ နဲ့ <z-g-zin> ①常言, 俗语 ②连续说的话: ~
မပြတ်အောင်ပြောသည်။ 滔滔不绝地说。

စကားစပ် I နဲ့ <z-g-zat> 内容相关连的话: ~ ကိုကြည့်ချင်အ
နှင်အတို့ပြုဖော်ရသည်။ 得联系上下文解释意思。 II ကဲ
<z-ga: sat> 正好提到: ~မိမိပြောရတဲ့မယ်။ 说到…还得
讲讲… / ~ ဝါး (古)故事情节中寓有圣贤之道的
小说, 如佛本生经

စကားစပ်စပ်ရဲ နဲ့ <z-ga: sat mi' sat ya> 漫无边际的话,
海阔天空的话: သူတို့တော့ ~ ပြောနေကြမဲ့။ 他们一伙
海阔天空地谈论着。

စကားစမ်း နဲ့ <z-g-zan:> (罕)探询的话, 试探的话

စကားစမ်း နဲ့ <z-g-zein:> = စကားစီး

စကားစွဲ့ဗုံး နဲ့ <z-g-sun:> (罕) 有毛病、有缺点、容易受人